

**Bollettino Ufficiale****Službeni list****del R. Commissariato civile  
per i territori sloveni occupati****kr. civilnega komisariata  
za zasedeno slovensko ozemlje**

No. 36.

36. kos.

LUBIANA, 3 maggio 1941-XIX, E. F.

V LJUBLJANI dne 3. maja 1941-XIX, E. F.

**CONTENUTO:****ORDINANZE DEL R. COMMISSARIATO CIVILE**

297. Censimento, coordinamento e controllo della stampa nei territori sloveni occupati.

**DECRETI DEL R. COMMISSARIATO CIVILE**

298. Sottoposizione a vigilanza della Federazione per il Movimento dei forestieri nella Slovenia (Zveza za tujski promet v Sloveniji).

299. Riorganizzazione nei servizi delle trasmissioni radiofoniche nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane.

300. Sottoposizione a sequestro della Società Generale Bancaria jugoslava (Splošno jugosl. bančno društvo).

301. Sottoposizione a sequestro della Banca Ipotecaria di Stato (Drž. Hipotekarna banka).

302. Sottoposizione a sequestro della Banca Artigiana del Regno di Jugoslavia (Zanatska banka).

303. Sottoposizione a sequestro della Banca Nazionale del Regno di Jugoslavia (Narodna banka kr. Jugoslavije).

304. Sottoposizione a sequestro della Banca Privilegiata Agraria (Privil. Agrarna Banka).

305. Sottoposizione a sequestro della Elementar, già Società anonima di assicurazione Commercial Union («Elementar», preje Commercial Union).

306. Sottoposizione a sequestro della «Jugoslavia», Società generale d'assicurazione («Jugoslavia», splošna zav. družba).

307. Sottoposizione a sequestro della «Royal Exchange Assurance Corporation».

308. Sottoposizione a sequestro della «La Nationale - incendie - vie».

309. Sottoposizione a sequestro della Società d'assicurazione «Slavija».

310. Sottoposizione a sequestro dell'Agencia Avala.

**VSEBINA:****NAREDBE KR. CIVILNEGA KOMISARIATA**

297. Cenzura, vzporeditev in nadzorstvo tiska na zasedenem slovenskem ozemlju.

**ODLOČBE KR. CIVILNEGA KOMISARIATA**

298. Postavitev Zveze za tujski promet v Sloveniji pod nadzorstvo.

299. Preosnova radioddajne službe na zasedenem slovenskem ozemlju.

300. Postavitev Splošnega jugoslovenskega bančnega društva pod sekvester.

301. Postavitev Državne hipotekarne banke pod sekvester.

302. Postavitev Zanatske banke a. d. pod sekvester.

303. Postavitev Narodne banke kr. Jugoslavije pod sekvester.

304. Postavitev Priv. agrarne banke pod sekvester.

305. Postavitev Elementar, prej Commercial Union, zavarovalne d. d., pod sekvester.

306. Postavitev Jugoslavije, splošne zavarovalne družbe, pod sekvester.

307. Postavitev Royal Exchange Assurance Corporation pod sekvester.

308. Postavitev zavarovalnice La Nationale - incendie - vie pod sekvester.

309. Postavitev Slavije, jugoslov. zav. banke, pod sekvester.

310. Postavitev Agencije Avala pod sekvester.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod***Ordinanze****del R. Commissariato civile per  
i territori sloveni occupati**

N.º 15.

**Censimento, coordinamento e controllo della  
stampa nei territori sloveni occupati**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati,

ritenuta l'opportunità di disciplinare e coordinare, nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane, la collaborazione della stampa locale all'opera di pace e di ricostruzione svolta dalle autorità italiane

**ordina:****Art. 1**

E' istituito il censimento dei giornali, riviste e pubblicazioni in genere, eseguite a stampa, e comunque destinate alla diffusione.

**Naredbe****kr. civilnega komisariata za  
zasedeno slovensko ozemlje**

St. 15.

**Cenzura, vzporeditev in nadzorstvo tiska  
na zasedenem slovenskem ozemlju**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje, glede na umestnost, da se na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, sodelovanje krajevnega tiska pri delu italijanskih oblasti za mir in obnovo uredi in spravi v skladnost,

**odreja:****Člen 1.**

Uvaja se cenzura časnikov, revij in periodnega tiska vobče, namenjenih kakor koli razpečavanju.

Šef-uredniki in odgovorni uredniki tega tiska morajo vložiti do vštete 10. maja 1941-XIX pri tiskovnem



I direttori e redattori responsabili delle stesse sono tenuti a presentare, non oltre il 10 maggio 1941-XIX all'Ufficio stampa del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati una denuncia contenente tutte le indicazioni richieste su apposito formulario che sarà ritirato dagli interessati presso l'ufficio stesso.

**Art. 2**

Ogni variazione nella composizione degli organi amministrativi e redazionali che avvenisse in seguito dovrà pure essere notificata, entro tre giorni, al medesimo ufficio.

**Art. 3**

L'adempimento degli obblighi previsti ai precedenti articoli 1 e 2 potrà essere provato esclusivamente mediante l'apposita ricevuta che l'ufficio stampa rilascerà agli interessati per ogni denuncia presentata.

**Art. 4**

I quotidiani e tutte le altre pubblicazioni periodiche di cui all'art. 1, come pure le pubblicazioni occasionali, sono sottoposte al visto preventivo del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

A tale scopo i direttori, editori e gerenti responsabili sono solidalmente tenuti a presentare, prima di dare inizio alla tiratura, all'ufficio stampa del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati le prove di stampa, in duplice esemplare, firmate da persona responsabile.

Una di tale copie sarà restituita dall'ufficio stampa munita del visto per approvazione e dovrà essere conservata dagli interessati.

**Art. 5**

I contravventori alla presente ordinanza incorreranno nelle sanzioni di legge; la pubblicazione ulteriore dei rispettivi periodici sarà sospesa; le copie eventualmente messe in circolazione, o anche semplicemente stampate, saranno sequestrate.

**Art. 6**

La presente ordinanza entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 2 maggio 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

uradu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje prijavo z vsemi podatki na posebnem obrazcu, ki ga dobe prizadeti pri tem uradu.

**Člen 2.**

Tudi vsaka sprememba v sestavi organov upravnitva in uredništva, ki bi nastala pozneje, se mora prijaviti istemu uradu v treh dneh.

**Člen 3.**

Spolnitev dolžnosti, ki jih določata prednja člena 1. in 2., se dokaže edinole s posebnim potrdilom, ki ga izda tiskovni urad prizadetim o vsaki vloženi prijavi.

**Člen 4.**

Dnevnik in ves drugi v čl. 1. omenjeni periodni tisk kakor tudi priložnostne publikacije spadajo pod predhodni vizum kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

V tem pogledu so šef-uredniki, izdajatelji in odgovorni poslovodje solidarno zavezani, predložiti tiskovnemu uradu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje pred začetkom tiska krtačne odtiske tiskovin v dveh primerkih, podpisanih po odgovornem organu.

Enega teh primerkov z odobritvenim vizumom vrne tiskovni urad vložitelju, ki ga mora shraniti.

**Člen 5.**

Kršitelji te naredbe zapadejo z zakonom določenim kazenskim odredbam, nadaljnje izdajanje zadevne periodne tiskovine se ustavi, vsi izvodi, ki so morda že v prometu ali pa so šele natisnjeni, se zaplenijo.

**Člen 6.**

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 2. maja 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

**Decreti**

**del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati**

**Nº 3.**

**Sottoposizione a vigilanza della Federazione per il Movimento dei forestieri nella Slovenia («Zveza za tujski promet v Sloveniji»)**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**d e c r e t a :**

L'Ente «Federazione per il Movimento dei forestieri nella Slovenia» («Zveza za tujski promet v Sloveniji») è sottoposto alla vigilanza del R. Commissariato civile per

**Odločbe**

**kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje**

**Št. 3.**

**Postavitev Zveze za tujski promet v Sloveniji pod nadzorstvo**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**o d r e j a :**

«Zveza za tujski promet v Sloveniji» se postavlja pod nadzorstvo kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje, ki ga bo izvrševal po svojem odposlanecu.



i territori sloveni occupati, che la esercita a mezzo di un proprio delegato.

Non possono compiersi senza autorizzazione del delegato commissariale atti di qualsiasi genere, anche di semplice amministrazione.

Gli atti di straordinaria amministrazione sono soggetti all'autorizzazione preventiva del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

E' nominato delegato commissariale il signor Giovanni Battista L a g h i.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Brez odobritve komisariatskega odposlanca se ne smejo opravljati nikakršni posli, tudi ne navadni upravni posli.

Za izredne upravne posle je potrebna predhodna odobritev kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Za komisariatskega odposlanca se postavlja g. Giovanni Battista L a g h i.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

299.

Nº 4.

### Riorganizzazione nei servizi delle trasmissioni radiofoniche nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati,

constatato che l'Associazione di Cultura di Lubiana «Prosvetna Zveza» («P. Z.») gestiva in qualità di concessionaria da parte dell'ex Stato jugoslavo il servizio della radiodiffusione per mezzo della stazione radiofonica di Lubiana,

considerato che l'esercizio della radiodiffusione è in Italia attribuito all'Ente Italiano Audizioni Radiofoniche («E. I. A. R.»),

ritenuta l'urgenza di provvedere alla rimessa in attività della stazione radiofonica di Lubiana,

**d e c r e t a :**

**Art. 1**

La «Prosvetna Zveza» («P. Z.») cessa, a decorrere dal 1º maggio 1941-XIX, da ogni attività nel campo della radiodiffusione.

**Art. 2**

In pari data l'esercizio della stazione di Lubiana e, in generale, della radiodiffusione nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane, è assunto dallo «E. I. A. R.» che provvederà, dalla stessa data, a tutte le spese d'impianto e di esercizio della stazione radiofonica di Lubiana.

**Art. 3**

I canoni di abbonamento, fin qui corrisposti dagli utenti, continueranno ad essere riscossi come in passato e, salvo quanto disposto al successivo art. 5, saranno accreditati all'«E. I. A. R.».

**Art. 4**

La «Prosvetna Zveza» («P. Z.») metterà a disposizione dell'«E. I. A. R.» quella parte di propri attuali impianti che le fossero richiesti da questa ultima per assicurare il funzionamento della stazione di Lubiana. Le spese connesse sono a carico dell'«E. I. A. R.».

**Art. 5**

E' fatta salva e rimane impregiudicata la regolazione dei rapporti dipendenti dalla preesistente concessione,

Št. 4.

### Preosnova radioddajne službe na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje, ugotavljajoč, da je vodilo ljubljansko prosvetno društvo «Prosvetna Zveza», kot concessionar bivše jugoslovanske države, radijsko oddajo po ljubljanski radiopostaji,

upoštevajoč, da je vsa radijska oddaja v Italiji poverjena ustanovi «E. I. A. R.» (Italijanske Radijske Oddajne Postaje),

smatrajoč, da je nujno potrebno obnoviti delovanje ljubljanske radijske oddajne postaje,

**o d r e j a :**

**Clen 1.**

Prosvetna Zveza ustavi s 1. majem 1941-XIX vsako radiooddajno poslovanje.

**Clen 2.**

Z istim dnem prevzame posle ljubljanske radijske oddajne postaje in vobče vso radijsko oddajo na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, «E. I. A. R.», ki prevzame od tega dne dalje tudi vse stroške za napravo in poslovanje ljubljanske radijske oddajne postaje.

**Clen 3.**

Naročnina, ki so jo plačevali naročniki doslej, se bo, kolikor ni drugače določeno v poznejšem čl. 5., odvajala v dobro ustanove «E. I. A. R.».

**Clen 4.**

«Prosvetna Zveza» dà ustanovi «E. I. A. R.» na razpolago tiste svoje naprave, ki bi jih ta zahtevala, da se zavaruje poslovanje ljubljanske radijske oddajne postaje. S tem spojeni stroški obremenjajo «E. I. A. R.».

**Clen 5.**

Gornje določbe se ne tičejo in nimajo vpliva na ureditev razmerja iz prejšnje koncesije, ki jo je dala



fatta alla «Prosvetna Zveza» da parte dell'ex Stato jugoslavo, di quelli fra lo Stato Italiano e l'«E. I. A. R.» per l'eventuale estensione della concessione relativamente ai territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane, nonchè la regolazione dei rapporti fra l'«E. I. A. R.» e la «Prosvetna Zveza».

Lubiana, 1º maggio 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

«Prosvetni Zvezi» bivša jugoslovenska država, prav tako tudi ne na razmerje med italijansko državo in «E. I. A. R.» glede morebitne razširitve koncesije na slovensko ozemlje, zasedeno po italijanski vojski, in tudi ne na ureditev razmerja med «E. I. A. R.» in «Prosvetno Zvezo».

Ljubljana 1. maja 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

300.

Nº 5.

### Sottoposizione a sequestro della Società Generale Bancaria jugoslava (Splošno jugoslovensko bančno društvo)

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**d e c r e t a :**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e credito esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Società Generale Bancaria jugoslava (Splošno jugoslovensko bančno društvo), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario l'avv. Carlo Ch e r s i.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Št. 5.

### Postavitev Splošnega jugoslovenskega bančnega društva pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**o d r e j a :**

Vse in vsakršno poslovanje Splošnega jugoslovenskega bančnega društva, s sedežem v Beogradu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra odvetnik Carlo Ch e r s i.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

301.

Nº 6.

### Sottoposizione a sequestro della Banca Ipotecaria di Stato (Drž. Hipotekarna banka)

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**d e c r e t a :**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e credito esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Banca Ipotecaria di Stato (Drž. Hipotekarna Banka), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario l'avv. prof. Teobaldo Z e n n a r o.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Št. 6.

### Postavitev Državne hipotekarne banke pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**o d r e j a :**

Vse in vsakršno poslovanje Drž. hipotekarne banke, s sedežem v Beogradu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra odvetnik prof. Teobaldo Z e n n a r o.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**



302.

Nº 7.

**Sottoposizione a sequestro della Banca Artigiana del Regno di Jugoslavia  
(Zanatska banka kraljevine Jugoslavije, a. d.)**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e creditizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Banca Artigiana del Regno di Jugoslavia, società per azioni (Zanatska banka kraljevine Jugoslavije, a. d.), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario il comm. Angelo Nicola Donnini.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

St. 7.

**Postavitev Zanatske banke a. d. pod sekvester**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje Zanatske banke kraljevine Jugoslavije a. d., s sedežem v Beogradu, tako s premoženji, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra komendantor Angelo Nicola Donnini.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

303.

Nº 8.

**Sottoposizione a sequestro della Banca Nazionale del Regno di Jugoslavia  
(Narodna banka kraljevine Jugoslavije)**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e creditizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Banca Nazionale del Regno di Jugoslavia (Narodna banka kraljevine Jugoslavije), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario dott. Aldo Paoloni.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

St. 8.

**Postavitev Narodne banke kr. Jugoslavije pod sekvester**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje Narodne banke kraljevine Jugoslavije, s sedežem v Beogradu, tako s premoženji, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra dr. Aldo Paoloni.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

301.

Nº 9.

**Sottoposizione a sequestro della Banca Privilegiata Agraria  
(Privilegirana Agrarna Banka)**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e credi-

St. 9.

**Postavitev Priv. agrarne banke pod sekvester**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje Privil. agrarne banke, s sedežem v Beogradu, tako s premoženji, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno



lizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Banca Privilegiata Agraria (Privil. Agrarna Banka), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario il rag. Umberto Tosoni.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra rag. Umberto Tosoni.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

305.

Nº 10.

### Sottoposizione a sequestro della Elementar, già Società anonima di assicurazione Commercial Union

(«Elementar», preje Commercial Union)

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e creditizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della «Elementar», già Società anonima di assicurazione Commercial Union («Elementar», preje Commercial Union, zavarovalna deln. družba), con sede a Londra, e ne è nominato sequestratario il sig. Gonzalo Ruiz de Ballestreros.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Št. 10.

### Postavitev Elementar, prej Commercial Union, zavarovalne d. d. pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje «Elementar», preje Commercial Union, zavarovalna d. d., s sedežem v Londonu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra Gonzalo Ruiz de Ballestreros.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

306.

Nº 11.

### Sottoposizione a sequestro della Jugoslavia, Società generale d'assicurazione («Jugoslavia», splošna zavarovalna družba)

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e creditizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della «Jugoslavia», società generale d'assicurazione («Jugoslavia», splošna zavarovalna družba), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario il sig. Costante Pessato.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Št. 11.

### Postavitev Jugoslavije, splošne zavarovalne družbe, pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje «Jugoslavije», splošne zavarovalne družbe, s sedežem v Beogradu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra gosp. Costante Pessato.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.



Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

307.

№ 12.

**Sottoposizione a sequestro della «Royal Exchange Assurance Corporation»**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e credito esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della «Royal Exchange Assurance Corporation», con sede a Londra, e ne è nominato sequestratario il dott. Marino Bidoli.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Št. 12.

**Postavitev Royal Exchange Assurance Corporation pod sekvester**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje  
**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje «Royal Exchange Assurance Corporation», s sedežem v Londonu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra g. dr. Marino Bidoli.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

308.

№ 13.

**Sottoposizione a sequestro della «La Nazionale - incendie - vie»**

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e credito esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della «La Nazionale - incendie - vie», con sede a Parigi, e ne è nominato sequestratario il comm. dott. Francesco Ciancimino.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

Št. 13.

**Postavitev zavarovalnice La Nazionale - incendie - vie pod sekvester**

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje  
**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje zavarovalnice «La Nazionale - incendie - vie» s sedežem v Parizu, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra komendantor dr. Francesco Ciancimino.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**



309.

№ 14.

### Sottoposizione a sequestro della Società d'assicurazione «Slavija»

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività: mobiliare, immobiliare, azionaria, obbligazionaria e creditizia esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza della Società d'assicurazione «Slavija», con sede a Lubiana, e ne è nominato sequestratario il sig. Angelo de Marini.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

St. 14.

### Postavitev Slavije, jugoslov. zav. banke, pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje «Slavije», jugoslovanske zavarovalne banke, s sedežem v Ljubljani, tako s premičninami, nepremičninami, delnicami, obveznicami, kakor tudi vse denarno poslovanje, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra g. Angelo de Marini.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**

310.

№ 15.

### Sottoposizione a sequestro dell'Agenzia Avala

Il R. Commissario Civile per i territori sloveni occupati

**decreta:**

E' sottoposta a sequestro ogni e qualsiasi attività mobiliare e immobiliare esistente nei territori sloveni occupati dalle Forze Armate Italiane di spettanza dell'Agenzia «Avala» (Agencija «Avala»), con sede a Belgrado, e ne è nominato sequestratario il sig. comm. Carlo Tigoli.

E' autorizzata la continuazione dell'attività a cura del sequestratario.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale del R. Commissariato civile per i territori sloveni occupati.

Lubiana, 29 aprile 1941-XIX.

Il R. Commissario Civile  
per i territori sloveni occupati:  
**Emilio Grazioli**

St. 15.

### Postavitev Agencije Avala pod sekvester

Kr. civilni komisar za zasedeno slovensko ozemlje

**odreja:**

Vse in vsakršno poslovanje Agencije «Avala», s sedežem v Beogradu, s premičninami in nepremičninami, na slovenskem ozemlju, zasedenem po italijanski vojski, se postavlja pod sekvester in se imenuje za sekvestra gospod komendantor Carlo Tigoli.

Poslovanje se sme nadaljevati pod sekvestrovim vodstvom.

Ta odredba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu kr. civilnega komisariata za zasedeno slovensko ozemlje.

Ljubljana 29. aprila 1941-XIX.

Kr. civilni komisar  
za zasedeno slovensko ozemlje:  
**Emilio Grazioli**